

The background of the entire page is a blue-toned image of a hand holding a transparent electronic component. Overlaid on the left side is a white circuit diagram with various symbols like a square, a triangle, a circle with dots, and a semi-circle, connected by lines. The PRASTEL logo is positioned in the upper left, with the word 'PRASTEL' in a bold, italicized, sans-serif font. The 'P' is particularly large and stylized, with a circular graphic element integrated into its right side.

PRASTEL

**Composants électroniques
pour automatismes**

**Electronic components
for automatic systems**

**Elektronische Komponenten
für Automatismen**

GUIDE A L'ACHAT

La société Prastel conçoit et produit des radiocommandes depuis environ 25 ans. Les radiocommandes NCSM et KM font désormais partie de l'histoire de l'automatisation italienne et sont de véritables mythes.

La société Prastel peut compter les innovations les plus importantes dans le secteur.



MULTIPASS **MULTIPASS**

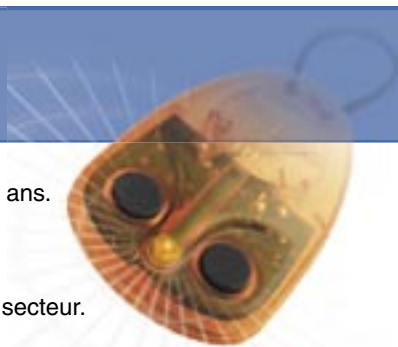
- ▶ Cette invention de la société Prastel a permis l'ouverture, avec une même radiocommande, d'accès multi-utilisateurs ou d'accès mono-utilisateur avec la sécurité d'un code unique.

ROLLING CODE

- ▶ La société Prastel a été la première entreprise italienne du secteur à présenter une radiocommande à code variable (système «rolling-code» basé sur un algorithme aléatoire), avec un produit encore aujourd'hui unique et non clonable, utilisable également pour le contrôle des accès.

BATTERIES AU LITHIUM

- ▶ La société Prastel a été la première entreprise du secteur à présenter une radiocommande alimentée à batteries au lithium (longue durée) et avec des touches en caoutchouc conductible.



PRATEL has designed and produced radio controlled devices for over 25 years. The NCSM and KM radio controlled devices are veritable legends in the history of italian automation.

Prastel boasts the most important innovations in the sector:



MULTIPASS **MULTIPASS**

- ▶ *This Prastel invention allows the opening of multi-user and single-user passageways with the same radio control with the security of a univocal code.*

ROLLING CODE

- ▶ *Prastel was the first Italian company in the sector to present a radio controlled device with variable code (the "rolling code" system based on a random algorithm) with a product that is still unique and uncopyable today. It can also be used in access control applications.*

LITHIUM BATTERIES

- ▶ *Prastel was the first company in the sector to present a radio controlled device powered by long-lasting lithium batteries and conductive rubber keys.*

Prastel entwickelt und konstruiert seit mehr als 25 Jahren Funksteuerungen.

Die Funksteuerungen NCSM und KM gehören längst zur Geschichte der italienischen Automatisierung und sind echte Mythen.

Prastel kann auf die wichtigsten Innovationen im Bereich verweisen:



MULTIPASS **MULTIPASS**

- ▶ Diese Prastel Erfindung erlaubt die Öffnung von Einfahrten für mehrere oder einen Benutzer mit derselben Funksteuerung und der Sicherheit des eindeutigen Codes.

ROLLING CODE

- ▶ Prastel war die erste italienische Firma im Bereich, die eine Funksteuerung mit variablem Code präsentiert hat („Rolling-Code“-System, basierend auf einem Random-Algorithmus). Das Produkt ist bis heute einmalig, lässt sich nicht klonen und kann auch in Zugangskontrollen eingesetzt werden.

LITHIUMBATTERIEN

- ▶ Prastel war die erste Firma des Bereichs, die eine Funktionsteuerung mit Lithiumbatterie (lange Lebensdauer) und Tasten aus leitendem Gummi vorstellte.

RADIOCOMMANDES RADIO CONTROLLED DEVICES • FUNKSTEUERUNGEN

PURCHASING GUIDE HINWEISE ZUM KAUF

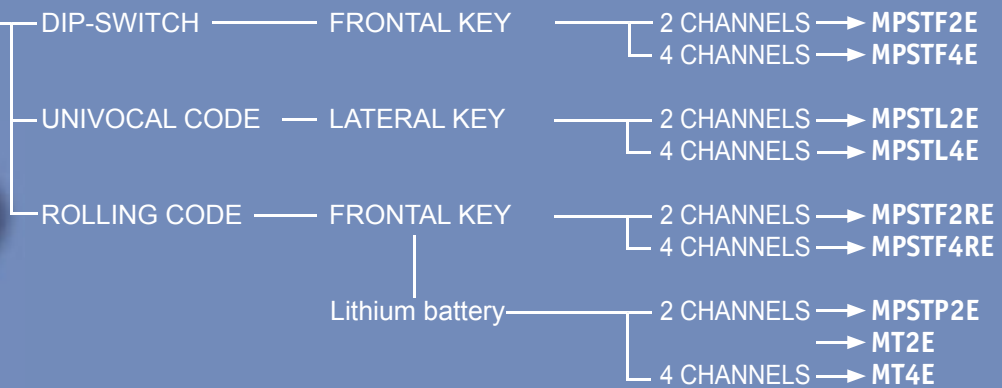
Aujourd'hui la gamme Prastel est très ample et parvient à satisfaire n'importe quelle exigence en termes de Basse Puissance.
Le tableau suivant facilitera le choix de votre radiocommande.

Prastel is now a very extensive company and manages to meet any requirement in terms of Low Power Devices. The following table can help you to choose the radio controlled device suitable for you:

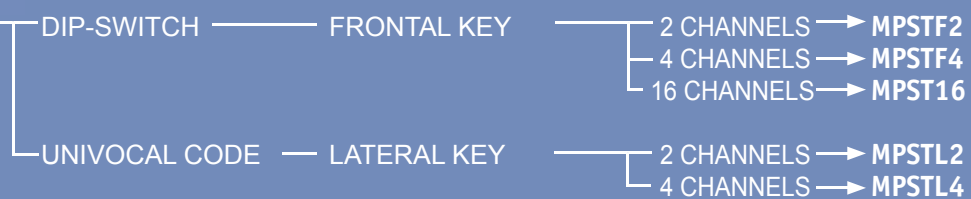
Die Prastel Palette ist heute sehr breit und schafft es, jegliche Anforderungen hinsichtlich Low Power Devices zu erfüllen. Die nachfolgende Tabelle soll Ihnen bei der Wahl Ihrer Funksteuerung helfen.



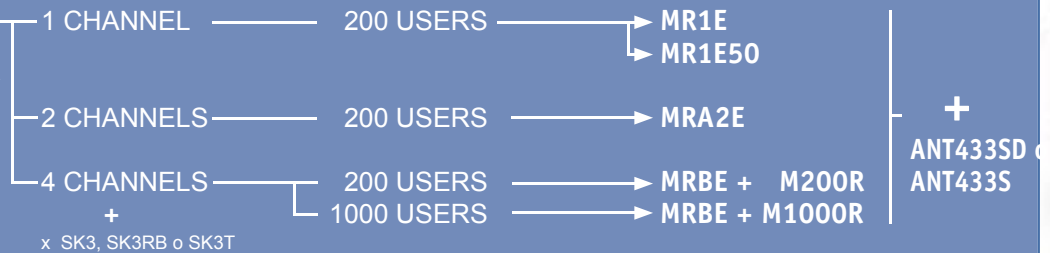
TX
433,920 MHz



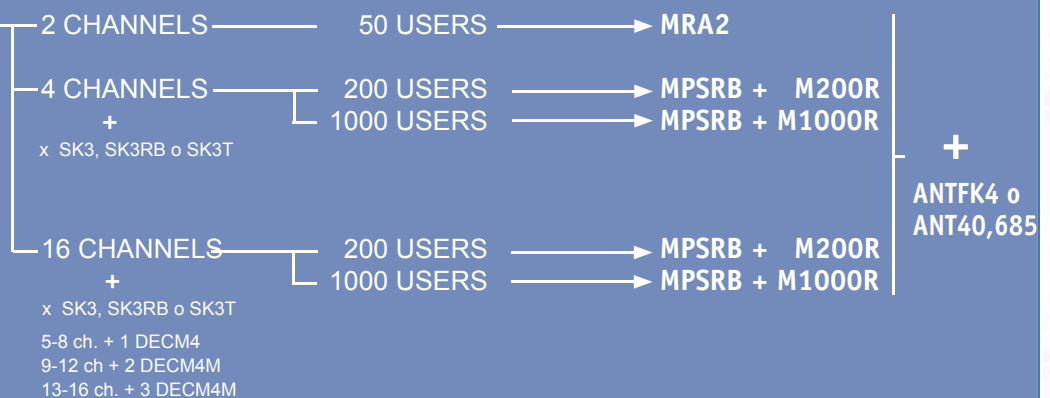
TX
40,685 MHz



RX
433,920 MHz



RX
40,685 MHz



Emetteurs • Transmitters • Sender

433,920 MHz
SAW

REAL ROLLING CODE

280.000 | Mid combinaisons
bn. code combinations
Mid. Veränderbarer Kombinationen

2 CH - 4 CH

Range 100 m
Lithium batteries 6V
Durée de la pile: 3 ans
pour les versions O.E.M.
Battery endurance: 3 years
for O.E.M. versions
Lebensdauer der Batterie:
3 Jahre für O.E.M.
Versionen



MT2E

MT4E

Optional color

2 CH

Range 100 m
Lithium batteries 6V
Durée de la pile: 3 ans
Battery endurance: 3
years
Lebensdauer der
Batterie: 3 Jahre



MPSTP2E



MPSTF2RE

MPSTF4RE

2 CH - 4 CH

Range 100 m
Battery 12 V

4 CH
PIN: xxxxx (5)
Range 100 m
Battery 9 V Alcalina

Rétroéclairé
Backlight
Hintergrundbeleuchtung



RADIOKEYB

EE-PROM

4 | Mid codes
préprogrammés
bn. Preset codes
Mid. Vorgegebene
Codes

2 CH - 4 CH

Range 100 m
Battery 12 V



MPSTL2E

MPSTL4E

Boîtier de couleur • Coloured boxes • Bunte Gehäuse



ROLLSAPHIR



ROLLORANGE



ROLLICE



Tous les émetteurs MULTIPASS® sont équipés d'un économiseur de piles et d'une fonction permettant de programmer la durée minimale de transmission.

All transmitters MULTIPASS® are provided with save-battery circuit and selectable minimum transmission time.

Alle Sender MULTIPASS® sind mit einem Batterieschutzkreis und wählbarer Mindestsendezeit ausgerüstet.

Emetteurs • Transmitters • Sender

40,685 MHz
XTAL

DIP-SWITCH

1024 Codes programmables
Selectable codes
Wählbare Codes

2 CH - 4 CH
Range 100 m
Battery 12 V



MPSTF2E

MPSTF4E

19683 Codes

MPSTF2ET = Trinary

1 MR1E50 (see p.26) +
3 MPSTF2ET =

RKIT3T

Special price for
kit 10 pcs.

SPECIAL PRICE

KITRKIT3T

EE-PROM

4 Mid codes préprogrammés
bn. Preset codes
Mld. Vorgegebene Codes

2 CH - 4 CH
Range 100 m
Battery 12 V



MPSTL2

MPSTL4

26,995 MHz
MPSTL2F MPSTL4F

16 CH
Range 300 m
Battery 9 V



MPST16

DIP-SWITCH

19683 Codes programmables
Selectable codes
Wählbare Codes

2 CH - 4 CH
Range 100 m
Battery 12 V



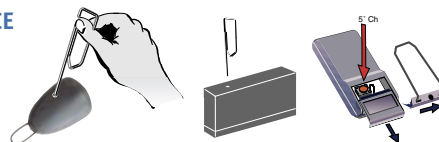
MPSTF2

MPSTF4

Radio MULTIPASS®

R.P.A.

COMMANDE À AUTO-APPREISSAGE À DISTANCE
REMOTE PROGRAMMING ACTIVATION
AKTIVIERUNG SEHERN PROGRAMMIERUNG



Tous les émetteurs et récepteurs Multipass® sans DIP-SWITCHES sont dotés de cette fonction qui s'active par le canal supplémentaire qui se trouve sur les émetteurs.

All Multipass® without DIP-SWITCHES transmitters and receivers are endowed with this function that can be activated through the corresponding supplementary channel provided for in the transmitters.

Alle Multipass®-Sender ohne DIP-SWITCHES und -Empfänger sind mit dieser Funktion ausgerüstet, die mit dem entsprechenden Zusatzkanal in den Sendern aktiviert werden kann.

Recepteurs à Auto-apprentissage • *Self-learning Receivers* • Selbsterfassende Empfänger

433,920 MHz

50 CODES

1 CH
Miniaturized

RF supereactif
Super-regenerative
RF superreaktiv



MR1E50

19683 Codes

MPSTF2ET = Trinary

1 MR1E50 (see p.26) +
3 MPSTF2ET =



RKIT3T

Special price for
kit 10 pcs.

SPECIAL PRICE

KITRKIT3T

200 CODES

1 CH
Miniaturized

RF superhétérodyne
Super-heterodyne RF
RF Super-
Heterodynempfänger



MR1E

1 CH
230 V

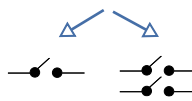
RF superhétérodyne
connecteur UNDEKAL
Super-heterodyne RF
UNDEKAL pin-out
RF Super-
Heterodynempfänger
UNDEKAL-Stecker



MR1E230

1 CH - 2 CH

Avec antenne +
câble enfichable
RF superhétérodyne
With Antenna +
Super-heterodyne RF
cables pin-out
Mit Antenne +
Einsteckkabel
RF Super-
Heterodynempfänger



MRA1E MRA2E

1 CH - 2 CH

Connecteur
enfichable MOLEX,
RF superhétérodyne,
pour armoires
de commande
MOLEX connector
Super-heterodyne RF
for electronic control
units
MOLEX-Stecker
RF Super-
Heterodynempfänger
für Steuertafeln



MRS1BE MRS2E

Tous les récepteurs Multipass® sont compatibles avec tous les émetteurs ayant la même fréquence

All of the receivers Multipass® are compatible with all the transmitters of the same frequency

Alle Multipass® Empfänger sind mit allen Sendern der gleichen Frequenz kompatibel

Recepteurs à Auto-apprentissage • Self-learning Receivers • Selbsterfassende Empfänger

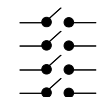
433,920 MHz

200 - 1000 CODES

1 CH - 2 CH - 3 CH - 4 CH

Rx modulaire de base avec connecteur enfichable pour mémoires utilisateurs série MR et 4 connecteurs pour série SK3.

Basic modular receiver with plug for MR memories and 4 plugs for SK3 relay modules.
Modular, Basis mit Steckplatz für Benutzerspeicher Serie MR und 4 Steckplätzen für Kanalmodule Serie SK3.



MRBE

1000 CODES

2 CH

Gestion par PC/Modem, sortie RS232, livré avec logiciel

PC/Modem management, RS232 output, software included.

Von PC/Modem verwaltbar, Schnitt-stelle RS232, komplett mit Software.

*** Attention: pour la liaison RS485, il est nécessaire de disposer d'une interface INT485 (page 28)**

Warning: INT485 interface necessary for RS485 connection (pag.28)

Achtung: Für den RS485 Anschluss ist ein INT485 Interface notwendig (Seite 28)



PCSR2E

SPECIAL PRICE

Antennas

Accordée-Orientable

Tuned-Steerable

Abgestimmt-Ausrichtbar



ANT433SD

Accordée professionnelle

Tuned professional

Abgestimmt, professionell



ANT433S

Accordée avec boîtier antivandale

Tuned with vandal-proof box

Abgestimmt mit aufbrechsicherer Boxe



ANT433AV

Coupleur de deux antennes sur un seul récepteur

Coupler for combining two aerials with one receiver

Koppler von zwei antennen auf einem einzigen Empfänger

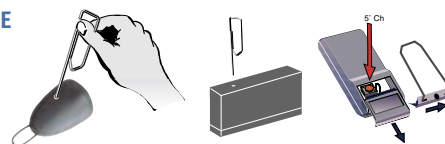


ACANT

Radio MULTIPASS®

R.P.A.

COMMANDE À AUTO-APPRENTISSAGE À DISTANCE
REMOTE PROGRAMMING ACTIVATION
AKTIVIERUNG SEHERN PROGRAMMIERUNG



Tous les émetteurs et récepteurs Multipass® sans DIP-SWITCHES sont dotés de cette fonction qui s'active par le canal supplémentaire qui se trouve sur les émetteurs.

All Multipass® without DIP-SWITCHES transmitters and receivers are endowed with this function that can be activated through the corresponding supplementary channel provided for in the transmitters.

Alle Multipass®-Sender ohne DIP-SWITCHES und -Empfänger sind mit dieser Funktion ausgerüstet, die mit dem entsprechenden Zusatzkanal in den Sendern aktiviert werden kann.

Recepteurs à Auto-apprentissage • *Self-learning Receivers* • Selbsterfassende Empfänger

40,685 MHz XTAL

50 CODES

2 CH

Connecteur MOLEX, pour armoire de commande EUROMATIC et O.E.M.

MOLEX connector, for EUROMATIC and O.E.M. electronic control units

MOLEX-Stecker, für Steuerzentralen EUROMATIC und O.E.M.



MPRS2

200 CODES

2 CH

Avec antenne
With antenna
Mit Antenne



MRA2

250 - 1000 CODES

1 CH - 2 CH - 3 CH - 4 CH

Rx modulaire de base avec connecteur enfichable pour mémoires utilisateurs série MM ou LOGIC et 4 connecteurs pour série SK3.

Modular receiver, requires MM or LOGIC memory and 4 SK3 relay modules.

Basis Modular mit Steckplatz für Benutzerspeicher Serie MM oder LOGIC und 4 Steckplätzen für module kanale serie SK3



MPSRB

26,995 MHz

MPSRBF

1000 CODES

2 CH

Gestion par PC/Modem, sortie RS232, livré avec logiciel.

PC/Modem management, RS232 output, software included.

Von PC/Modem verwaltbar, Schnittstelle RS232, komplett mit Software.

*** Attention: pour la liaison RS485, il est nécessaire de disposer d'une interface INT485 (page 28)**

Warning: INT485 interface necessary for RS485 connection (pag.28)

Achtung: Für den RS485 Anschluss ist ein INT485 Interface notwendig (Seite 28)



SPECIAL PRICE



PCSR2

Convertisseur RS232/RS485 pour PCSR2 et PCSR2E

RS232/RS485 Converter for PCSR2 and PCSR2E

Converter RS232/RS485 für PCSR2 und PCSR2E



INT485

Tous les récepteurs Multipass® sont compatibles avec tous les émetteurs ayant la même fréquence

All of the receivers Multipass® are compatible with all the transmitters of the same frequency

Alle Multipass® Empfänger sind mit allen Sendern der gleichen Frequenz kompatibel

Accessoires • Accessories • Zubehör

40,685 MHz

433,920 MHz & 40,685 MHz

ANTENNES

Accordée
Tuned
Abgestimmt



ANTFK4



Accordée professionnelle
Tuned professional
Abgestimmt professionell



ANT40,6



Coupleur de deux antennes sur un seul récepteur

Coupler for combining two aerials with one receiver

Koppler von zwei antennen auf einem einzigen Empfänger

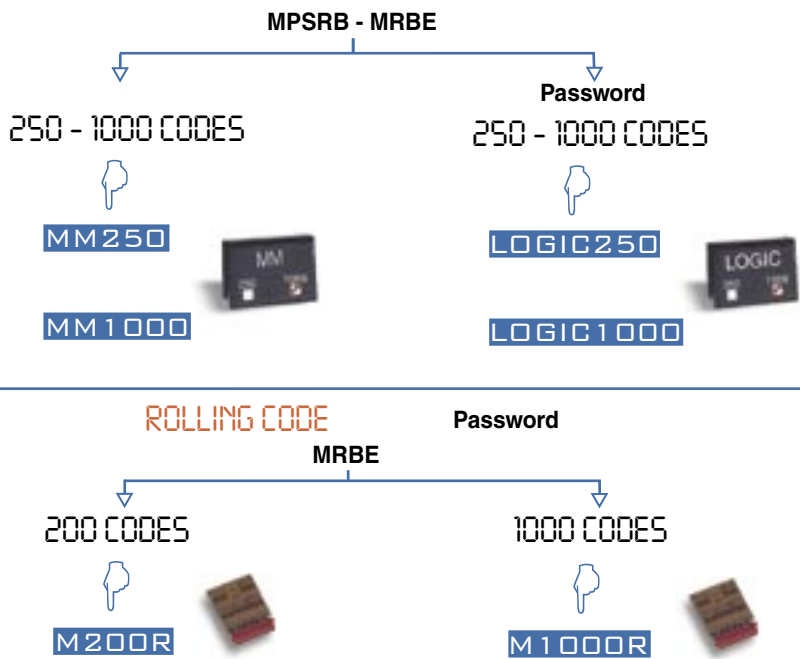


ACANT

LES MODULES MEMOIRE extractibles permettent une gestion complète avec ou sans mot de passe de protection des codes de 200, 250 et 1000 utilisateurs.

PLUG-IN MEMORY MODULES for full management of security codes with or without password and with 200, 250 and 1000 user capacity.

Die ausziehbaren SPEICHERMODULE ermöglichen eine vollständige Verwaltung mit oder ohne Password als Schutz der Codes für 200, 250 und 1000 Benutzer.



TERMINAL DE GESTION PORTABLE ECONOMIQUE

ECONOMIC HANDHELD TERMINAL TRAGBARER TERMINAL BILLIG

gestion et copie de
management and copy of
Verwaltung und Kopieren von

MM,
LOGIC
MR

GTBASER

SPECIAL PRICE

Accessoires • Accessories • Zubehör

433,920 MHz & 40,685 MHz

TERMINAL DE GESTION PORTABLE ET INTERFACE PC
HANDELD TERMINAL AND COMPUTER INTERFACE.
TRAGBARER TERMINAL UND PC-SCHNITTSTELLE

gestion et copie de
management and copy of
Verwaltung und Kopieren von

MM,
LOGIC
MR



Comprenant: un lecteur optique (pour émetteur Multipass®), ports série RS232 et RS485, logiciel PC, câbles d'alimentation et piles rechargeables.

It features optical reader (for Multipass® Transmitters), serial RS232 and RS485 interfaces, PC software, cables, transformer and rechargeable batteries.

Ausgerüstet mit: optischem Leser (für Sender Multipass®), seriellen Schnittstellen RS232 und RS485, Software für PC, Zuleitungskabel und aufladbare Batterien.

Accessoires • Accessories • Zubehör

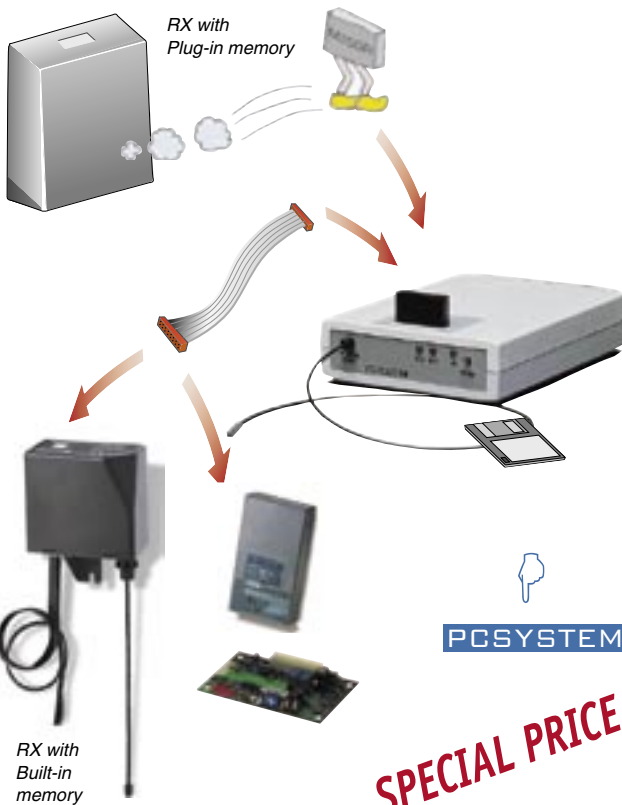
433,920 MHz & 40,685 MHz

INTERFACE MODULES MÉMOIRE --> PC
(MEMORY MODULE --> PC) INTERFACE
SCHNITTSTELLE SPEICHERMODULE --> PC



gestion et copie de
management and copy of
Verwaltung und Kopieren von

**MM,
LOGIC
MR**



SPECIAL PRICE

Comprenant: logiciel de gestion, lecteur à fibre optique, alimentation et câbles de liaison avec PC.

Including: management software, fibre optic reader, power supply and connecting cables.

Ausgerüstet mit: Optikfaser-Leser, Zuleitungskasten und Anschlusskabel.

Les modules relais pour sortie: monostable, bistable, temporisée pour recepteurs modulaire MPSRB et MRBE.

Relay modules: single-pulse, flip-flop and timed for modular receivers MPSRB and MRBE.

Kanalmodule für Relaisausgänge: monostabil, bistabil und mit Timer für Empfänger MPSRB und MRBE.

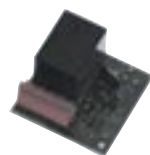
Carte base de décodage à 4 canaux pour augmenter les canaux de réception sur les récepteurs MULTIPASS.

Four-channels decoding board to increase the number of receiving channels on MULTIPASS receivers.

Vierkanal-Dekodierkarte für mehr Empfangs-Kanäle bei allen Empfängern Mod. MULTIPASS.



SK3



SK3RB



SK3T



DECM4M

26,995/30,875 MHz XTAL

DIP-SWITCH

1024 Codes programmables
Selectable codes
Wählbare Codes

Transmitter

2 CH - 4 CH
Range 120 m



26,995 MHz
KMFT2P

26,995 MHz
KMFT4P

30,875 MHz
KMFT2P93

30,875 MHz
KMFT4P93

Receiver

1 CH - 4 CH

Récepteur modulaire de base avec module relais série SK.

Modular receiver, requires 4 SK relay modules.

Modular, B asis mit 4 Steckplätzen für Kanalmodule Serie SK.



26,995 MHz
KMFRB1 Included 1 SK1

30,875 MHz
KMFRB193 Included 1 SK1

Accessoires

Les modules relais pour sortie: monostable, bistable, temporisée.

Pouvant également s'utiliser avec un pont radio LINK43 (page 71)

Relay modules: single-pulse, flip-flop and timed.

Also useable with radio link LINK43 (pag.71)

Kanalmodule für Relaisausgänge: monostabil, bistabil und mit Timer
Verwendbar auch mit Funkbrücke LINK43 (Seite 71)



SK1



SKRB



SKT

Antennes

Accordée
Tuned
Abgestimmt



26,995 MHz
ANTFK2

30,875 MHz
ANTFK3

Accordée professionnelle
Tuned professional
Abgestimmt professionell



30,875 MHz
ANT30,9

La fréquence 30,875 MHz (code «KMF...93») ne peut être utilisée qu'en Italie et en France

The 30,875 MHz frequency (code «KMF...93») can only be used in Italy and France

Die Frequenz 30,875 MHz (code «KMF...93») ist nur in Italien und Frankreich verwendbar

306 MHz Extra CEE

DIP-SWITCH

1024 **Codes programmables**
Selectable codes
 Wählbare Codes

Antennas

Accordée
Tuned
 Abgestimmt



ANTFS 1



Transmitter

2 CH - 4 CH
 Range 120 m



NCSMT2P

NCSMT4P

Receiver

1 CH - 4 CH

Récepteur modulaire de base avec module relais série SK (pag.32)

Modular receiver, requires 4 SK relay modules (pag.32)

Modular, Basis mit 4 Steckplätzen für Kanalmodule Serie SK (pag.32)



NCSMRB1 *Included 1 SK1*



Carte base de décodage à 4 canaux pour augmenter les canaux de réception sur les récepteurs 26,995-30,875 -306 MHz

Four-channels decoding board to increase the number of receiving channels on 26,995-30,875 -306 MHz receivers.

Vierkanal-Dekodierkarte für mehr Empfangs-Kanäle bei allen Empfängern 26,995-30,875-306 MHz



DECM4

La fréquence 306 MHz ne peut être utilisée que dans les pays hors C.E.E.

The 306 MHz frequency can ONLY be used in countries OUTSIDE the E.U.

Die Frequenz 306 MHz ist nur in außereuropäischen Ländern verwendbar

PORTIER ET CARILLONS SANS FIL WIRELESS DOOR PHONE AND BELL

Le carillon radio pour logements individuels et collectifs

The wireless bell for residential use

Die Funk-Klingel für einzelne Wohnungen oder Mehrfamilienhäuser

433,920 MHz
Range 80 m

↓
Ⓥ : Battery or 230 V
«MOBILE»



Le kit comprend: bouton sonnette et receleur

The kit includes: transmitter and receiver

Das Kit umfasst: Aktivator und Empfänger

SPECIAL PRICE

CAR500EU

40,685 MHz
Range 200 m

LONG RANGE

↓
Ⓥ : 230 V



Le kit comprend: bouton sonnette receleur et alimentation

The kit includes: transmitter, receiver and power supply unit

Das Kit umfasst: Aktivator, Empfänger und Zuleitungskasten

SPECIAL PRICE

CAR100EU

Accessoires

Emetteurs multiples additionnels pour logements collectifs.

Additional multi-transmitters for multi-flat applications.

Zusätzliche Mehrfach-Sender für Mehrfamilienhäuser

* Pile fournie

Batteries included

Batterien liegen bei



CAR204EU 433,92 MHz



CAR2042EU 433,92 MHz



CAR204TXK 40,685 MHz

PORTIER ET CARILLONS SANS FIL WIRELESS DOOR PHONE AND BELL

Pour répondre au visiteur et ouvrir la porte depuis n'importe quel endroit de la maison

To answer the visitor and open the door from any room of the house

Zum Antworten und die Tür öffnen von überall in der Wohnung

DUAL FREQUENCY
26.995/40,685 MHz



Range 100 m
Serrure électrique
Electric latch function
Türöffnerfunktion



Kit included:

Téléphone portable noir avec base rechargeable.
Black portable handset with battery charger.
Schwarzer Hörer mit Batterieladebasis.



Alimentation 230 VAC -12VDC
Power supply
Zuleitungskasten



Plaque de rue
Push button panel
Unterputz-Druckknopftafel



Armoire
Control unit
Zentrale



SPECIAL PRICE



ITCAR1000B2

ACCESSOIRES

Combiné supplémentaire avec base et transformateur

Additional handset
Zusatzhöher mit Basis und Zuleitungskasten



ITCAR1010B

Boîtier en aluminium anodisé pour pose murale de la plaque de rue

Anodised aluminium box for surface push-button panel mounting

Gehäuse aus eloxiertem Aluminium für Wandmontage der Druckknopftafel



BS27

Serrure électrique universelle à faible consommation

Universal electric lock
Universal-Elektroschloss mit sehr niedrigem Verbrauch



MULTIPLA

Antenne optionnelle

Optional aerial
Optionsantenne



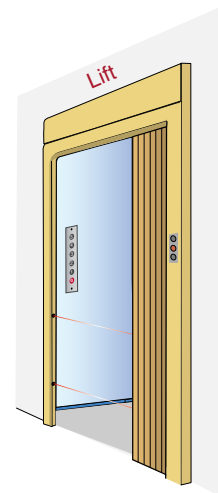
ITCAR1068

MINIPHOTOCELLULES • MINI-PHOTOBEAMS • MINIPHOTOZELLE



«MULTIPLEX»

SYNCHRONIZED BEAMS



Amplificateurs • Amplifiers • Verstärker

TX — RX



FOTO9S1A

KIT

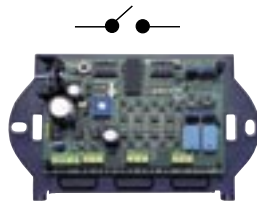


Kit: n°1 FOTO9S1A + N°1 CR10MS

FOTOLIFT10

SPECIAL PRICE

TX — RX



Avec logique redondante
With redundant logic
Mit rindondanter Logik

FOTO9S2A



FOTO9S2AST

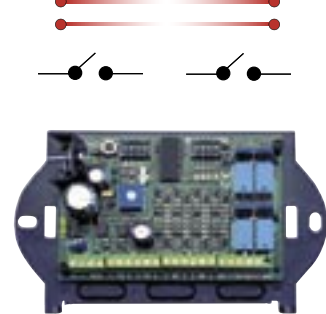
Pour armoire de commande
EUROMATIC et O.E.M.

For EUROMATIC and O.E.M. control units

Für Schalttafeln EUROMATIC und O.E.M.

FT11SK

TX — RX



Avec logique redondante
With redundant logic
Mit rindondanter Logik

FOTO9S4A



FOTO9S4AST

MODULATED ACTIVE INFRARED PHOTOCELLS AKTIV-MODULIERTE INFRAROT-PHOTOZELLE

DETECTEUR OPTIQUE UNIVERSEL

UNIVERSAL OPTICAL SENSOR • UNIVERSAL-OPTOSENSOR

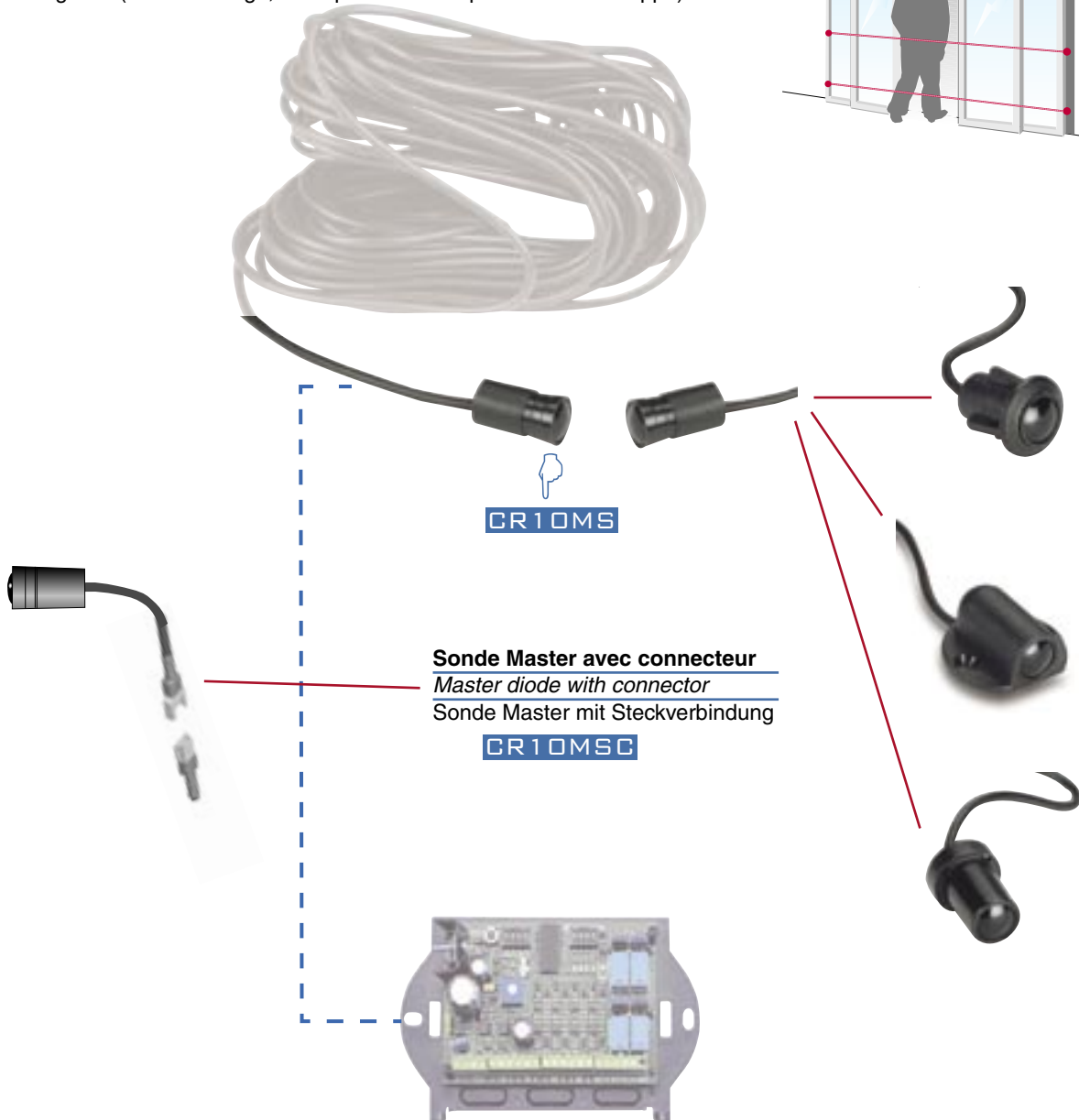
CR10MS est une sonde indiquée pour les mini-photocellules à infrarouge actif, fournie avec un kit de montage (en saillie, en encastré ou sur bourrelet pneumatique)

The CR10MS sensor is especially designed for miniaturised active infrared photocells and comes complete with an installation kit for wall, embedded, or pneumatic safety edge mounting.

CR10MS ist eine Sonde für Mini-Photozellen mit aktivem Infrarot, komplett mit Montage-Kit (Wandmontage, Unterputz oder auf pneumatischer Rippe).

NEW

**"MULTIPLEX"
SYNCHRONIZED BEAMS**



CR10MS

Sonde Master avec connecteur
Master diode with connector
Sonde Master mit Steckverbindung

CR10MSC

Amplificateur / Amplifier / Verstärker
FOTO9S1A - FOTO9S2A - FOTO9S4A - FOTOTEST2D

CARACTERISTIQUES GENERALES GENERAL SPECIFICATIONS

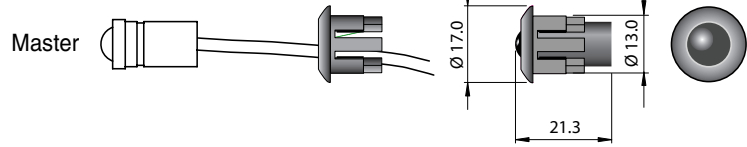
- **Portée nominale / Nominal range / Nennreichweite 12 m**
- **Boîtier en ABS renforcé / ABS reinforced box / Glasverstärktes ABS-Gehäuse**
- **Longueur du câble / Cable length / Kabellänge 8 m**
- **IP67**

CR10MS = Master Diodes + A + B + C } Kit

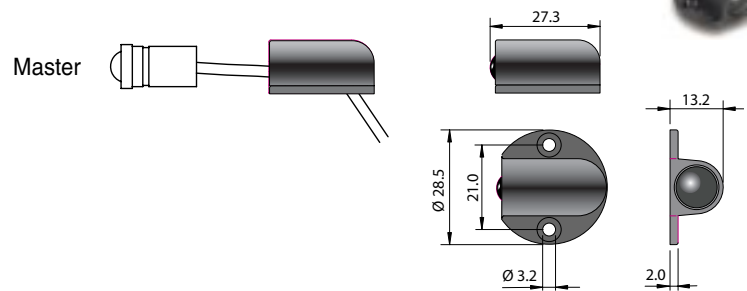


CR10MSC
 Sonde Master disponible avec connecteur
 Version with connector
 Sonde Master mit Steckverbindung erhältlich

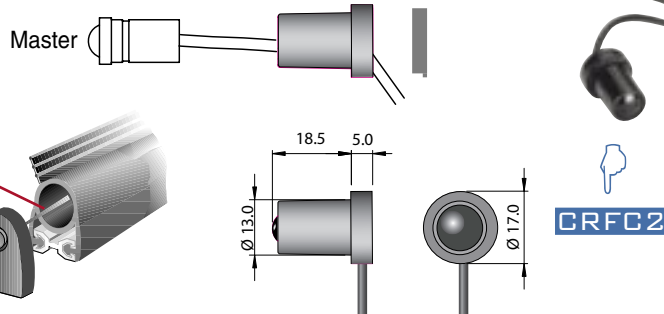
A POUR POSE EN ENCASTRE
 EMBEDDING KIT
 UNTERPUTZ



B POUR POSE MURALE
 WALL-MOUNTING KIT
 WANDMONTAGE



C POUR BOURRELET DE SECURITE
 SAFETY EDGE MOUNTING KIT
 FÜR SICHERHEITSRIPPEN



Fonctionnement avec FOTOTEST2D (voir page 50)
 Operation with FOTOTEST2D (see page 50)
 Betrieb mit FOTOTEST2D (siehe Seite 50)

MINIPHOTOCELLULES • MINI-PHOTOBEAMS • MINIPHOTOZELLE

Cellules • Diodes • Sonden

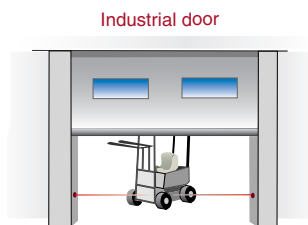
Pour extérieur IP67
 For outdoor
 Für Außenbereich

Grande portée 20 m
 Long range



Cable 15 m

CR20MS



Industrial door

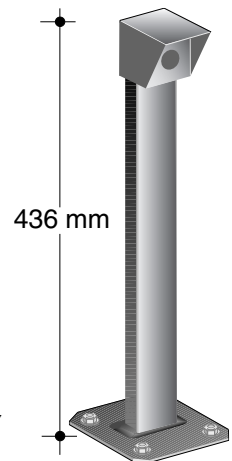
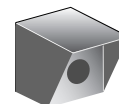
CR20MS Accessories

Colonne métallique
 Metal column
 Eisensäule

COCR20

Boîtier métallique pour usage extérieur
 Outdoor metal box
 Metallboxe für Außenbereich

CECR20



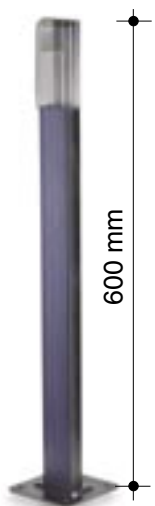
MODULATED ACTIVE INFRARED PHOTOCELLS AKTIV-MODULIERTE INFRAROT-PHOTOZELLE

Electronique intégrée • Built-in electronics • Elektronik Integriert

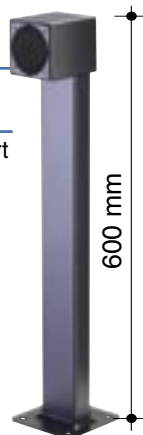
<p>Portée • Range 30 m nominal</p> <p><u>Autotest</u></p>  <p>FOTO30SDE</p>	<p>Portée • Range 35 m nominal</p> <p><u>Réglage rayons, Autotest</u> <i>Beams adjustment, Self-test</i> <u>Strahleneinstellung, Autotest</u></p>  <p>FOTO35SDE</p>	<p>Grand portée 50 m nominal <i>Long range</i></p> <p><u>Réglage rayons à 180°, Autotest</u> <i>180° Beams adjustment, Self-test</i> <u>Strahleneinstellung 180°, Autotest</u></p>  <p>IOR1SDE</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Accessories

Colonne en aluminium noir pour FOTO30SDE
Black anodized aluminium column for FOTO30SDE
Aluminiumsäule schwarz eloxiert für FOTO30SDE



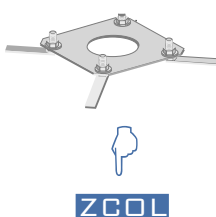
Colonne métallique noir pour FOTO35SDE et SP11
Black metal column for FOTO35SDE and SP11
Metallsäule schwarz eloxiert für FOTO35SDE und SP11



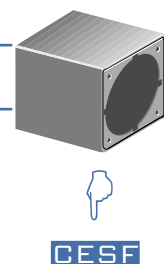
Boîtier métallique à encastrer pour IOR
Weldable metal box for IOR wall-fitting
Unterputz-Metallbehälter, schweißbar für IOR



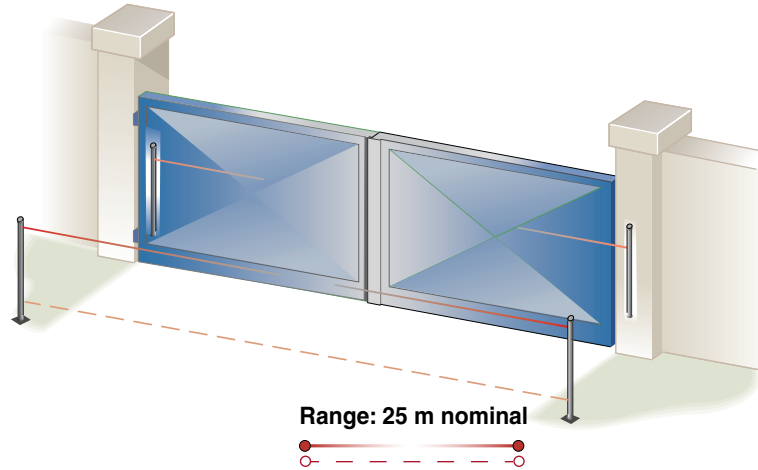
Ancrage à sceller pour COF30, COF50, COCR20, FSTYLE25B
Anchor bracket for COF30, COF50, COCR20, FSTYLE25B
Befestigungsdübel f. Säulen COF30, COF50, COCR20, FSTYLE25B



Boîtier métallique, (usage extérieur) applique, pour FOTO35SDE et SP11
Metal box for outdoor use of FOTO35SDE and SP11
Metallbehälter für FOTO35SDE und SP11



NOUVELLE MINI PHOTOCELLULE • NEW MINI PHOTOCELL • NEUE MINILICHTSCHRANK



Electronique avec colonne en aluminium anodisé noir et couvercle en polycarbonate noir - 1 RAYON
Electronics + black anodised aluminium column with black polycarbonate casing - 1 BEAM
Elektronik mit Aluminiumsäule schwarz eloxiert mit Polycarbonatabdeckung - 1 STRAHLE

FSTYLE25

Exemple 50 cm - 2 BEAMS

FSTYLE25SK en boîtier inox anti-vandalisme
FSTYLE25SK in tamper-proof stainless steel box
FSTYLE25SK in zerstörungssicherer Inox-Box

FSTYLE25A

Disponible à partir du mois d'Octobre 2003
Available from October 2003
 Erhältlich ab Oktober

Electronique de gestion supplémentaire - 1 RAYON
Additional management electronics - 1 BEAM
Zusatz-Verwaltungselektronik - 1 STRAHLE

RX

80 mm

FSTYLE25SK

TX

FSTYLE25B

Embase pour FSTYLE25
Base for FSTYLE25
Basis für FSTYLE25

NEW

IP65

GENERAL SPECIFICATIONS

- **Rayons réglables en hauteur / Beams adjustable in height / Höhenverstellbare Strahle**
- **Polycarbonate extrudé pour infrarouges / Extrude polycarbonate for infrared barriers / Fließgespresstes Polycarbonat für Infrarot-Schranken**
- **Aluminium anodisé noir / Black anodized aluminium / Schwarz eloxiertes Aluminium**
- **Electronique blindée / Shielded electronic / Abgeschirmte Elektronik**
- **Maximum de souplesse et de modularité des rayons / Maximum flexibility and modularity of beams / Maximale Flexibilität und Modularität der Strahle**
- **Préadaptation Autotest / Preset for Self-Test / Autotest-Vorbereitung**
- **IP55**

Fonctions fixes • Fixed Functions • Feste Funktionen

	SUNBLINDE	SER10MRE	SER20E	EUROBOXESK	EUROAUTO112ESK	EUROAUTO101ESK	EUROAUTO212E	EUROAUTO20E	UNI1D	EUROTRE	EUROUNI
 <p>Récepteur radio incorporé <i>Buil-in radio Receivers</i> Eingebauter Radioempfänger</p>	•	•	•	•	•	•					
 <p>Connecteur enfichable pour récepteur radio (ibrido PRASTEL) <i>Connector for plug-in Radio Receivers</i> Schaltkupplung für Radioempfänger</p>				•	•	•	•	•		•	•
 <p>Alimentation des accessoires (mA) <i>Accessories power supply (mA)</i> Versorgung Hilfsgetriebe (mA)</p>	-	150	150	250	150	250	150	250	200	750	750
 <p>Fusible secondaire séparé <i>Separate additional accessories</i> Getrennte sekundäre Hilfsgetriebe</p>				•				•	•		•
 <p>Fusible séparé pour accessoires <i>Separate fuse for accessories</i> Getrennter Sicherungsdraht für Hilfsgetriebe</p>				•	•	•	•	•	•	•	•
 <p>Liaison séparée pour condensateurs <i>Separate condensers connection</i> Getrennter Anschluß Kondensatoren</p>								•	•		•
 <p>Borniers amovibles <i>Removable terminal strips</i> Herausziehbare Klemmenbretter</p>				•	•	•	•	•	•	•	•
 <p>Entrées opto-couplées <i>Opto-insulated inputs</i> Optoisolierte Eingänge</p>				•	•	•	•	•	•		•
 <p>Lecture état des entrées (leds) <i>Control leds of the input's status</i> Ablesen der Eingangszustände (Kontrolleuchte)</p>				•	•	•	•	•	•	•	•
 <p>Fonction "Homme présent" <i>Dead Man function</i> Fonction Anwesenheit Bediener</p>			•			•		•		•	•
<p>Logique lampe incorporée <i>Built-in flashing light Logic</i> Logik Lampe eingebaut</p>			•								•
<p>Entrée photocellules <i>Photocells input</i> Photozelleneingang</p>			•	•	•	•	•	•	•	•	•
<p>Sélection CH radio <i>Radio CH Selection</i> Anwahl Funkkanal</p>			•	•	•	•	•	•	•		
<p>Puissance maxi moteur <i>Max. motor power</i> Max. Motorenleistung</p>	200W	300W	300W	2 X 1/2HF	80W	1/2HP	2 X 40W	2 X 1/2HP	500W	4HP	2X 1/2HP

Fonctions variables • Variable Functions Veränderliche Funktionen



Force moteur
Motor Force Control
Motorleistung



Contrôle d'obstacle
Obstacle Detection
Hinderniskontrolle



Serrure électrique
Electric Lock Output
Elektroschloß



Ralentissement
Motion Slowing-down
Geschwindigkeitsabnahme



Test sécurités
Safety Test
Sicherheitstest



Coup d'inversion
Reversal Stroke
Umschaltstoß



Deux entrées Sécurités additionnelles
Two additional safety inputs
Zwei zusätzliche Sicherheitseingänge



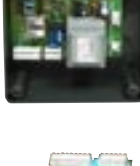
Ouverture partielle
Partial Opening
Teilweise Öffnung



Temps d'inversion réglable
Adjustable Reversal Time
Einstellbare Umschaltzeit



Couple de démarrage réglable
Adjustable Pick-up at start-up
Einstellbarer Anlaß



Encodeur temporisé
Timed Encoder
Zeitencoder



Sortie lampe d'éclairage
Courtesy Light Output
Tiempo de precentelleo



Temps de présignalisation
Pre-opening/closing flashing Time
Ausgang Notbeleuchtung



Entrées fins de course
Limit switch Inputs
Eingänge Endschalter



Temps supplémentaire en fin de manœuvre
Extra Time at the end of the maneuver
Zusatzzeit Endmanöver



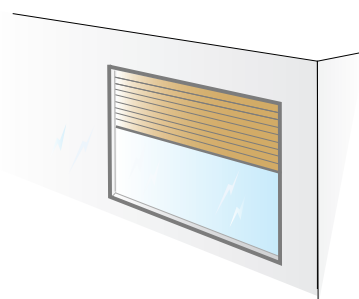
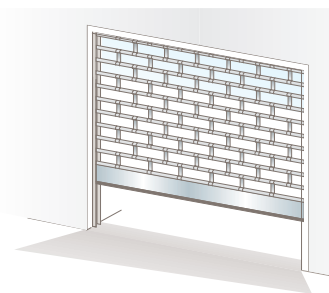
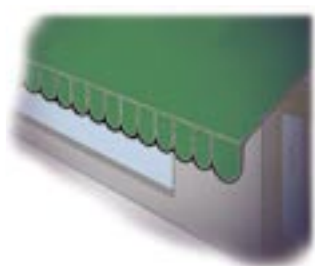
Fonction fermeture automatique
Automatic closing function
Funktion automatische Schliessung

Fonction pas à pas
Step-by-step function
Schrittfunktion

Commande manuelle
Manual control
Handsteuerung

	SUNBLINDE	SER10MRE	SER20E	EUROBOXESK	EUROAUTO112ESK	EUROAUTO1ESK	EUROAUTO212E	EUROAUTO2E	UNI1D	EUROTRE	EUROUNI
Force moteur				•	•	•	•	•	•		•
Contrôle d'obstacle				•	•	•	•	•			•
Serrure électrique				*	*		*	*		*	•
Ralentissement				•	•	•	•	•			•
Test sécurités				•	•	•	•	•		•	•
Coup d'inversion				*	*		*	*			*
Deux entrées Sécurités additionnelles				1	1	•	1	•		•	•
Ouverture partielle					•	•	•	•		•	•
Temps d'inversion réglable				•	•	•	•	•		•	
Couple de démarrage réglable											•
Encodeur temporisé	•	•	•	•	•	•	•	•			•
Sortie lampe d'éclairage				•				*			•
Temps de présignalisation			•							•	•
Entrées fins de course		•		2	2	2	4	2	2	2	4
Temps supplémentaire en fin de manœuvre				•				•			•
Fonction fermeture automatique			•	•	•	•	•	•	•	•	•
Fonction pas à pas	•	•	•	•						•	•
Commande manuelle	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

* Option par carte spécifique • Optional through appropriate card • Optional mittels eigens dazu vorgesehener Karte.
1) Une entrée Sécurité d'ouverture • An opening safety input • Ein Eingang Sicherheitsöffnung.



RADIO  **433MHz**

1 MOTOR max - 1/5 HP

Armoire de commande
Control unit
 Steuertafel

Lithium battery 6 V

Emetteur radio 3 canaux (OUVRE/FERME/STOP), fourni avec fixation au mur
3-channels (OPEN, CLOSE, STOP), transmitter with wall bearing
 3-Kanal-Funksender (ÖFFNEN, SCHLIESSEN, STOPP) komplett mit Wandhalterung



SUNBLINDE

+



SUNBLINDTXE

=

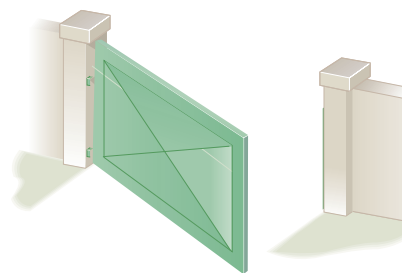
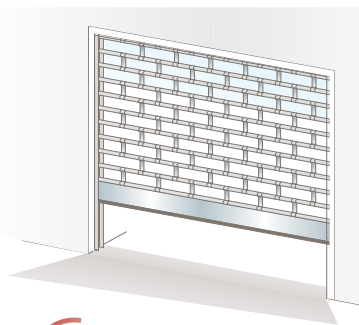


SUNBLINDKITE

Kit de 10 pcs.

KITSUNBLINDKITE

SPECIAL PRICE



RADIO  **433MHz** **MULTIPASS** **ROLLING CODE**

1 MOTOR - ½ HP - 50 USERS

Fonction: OUVRE/STOP/FERME
OPEN/STOP/CLOSE - function
Funktion ÖFFNEN, STOPP, SCHLIESSEN

- ✓ Fonctions paramétrables dip-switch
- ✓ Mémorisation du temps de travail
- ✓ Branchement pour le radiorécepteur (non fourni)
- ✓ Gestion des sécurités
- ✓ Relais 10 A
- ✓ Entrée OUVERTURE/FERMETURE
- ✓ Sortie clignoteur

-
- ✓ *Functions can be set with dip-switch*
 - ✓ *Storage of work time*
 - ✓ *Fitting for radio receiver (not supplied)*
 - ✓ *Security management*
 - ✓ *Relay 10A*
 - ✓ *OPEN/CLOSE input*
 - ✓ *Flashing light at output*

-
- ✓ Mit Dip-Switch einstellbare Funktionen
 - ✓ Speicherung der Betriebszeit
 - ✓ Steckplatz für Funkempfänger (nicht mitgeliefert)
 - ✓ Sicherheitsverwaltung
 - ✓ 10 Relais
 - ✓ Eingang ÖFFNEN/SCHLIESSEN
 - ✓ Ausgang für Blinker



SER10MRE



SER20E

40,685 MHz

SER20

NO RADIO

SER20P



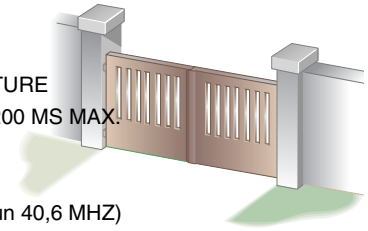
Disponible à partir du mois d'Octobre 2003
Available from October 2003
Erhältlich ab Oktober

Une solution unique pour toutes les automatismes à 1 ou 2 moteurs avec ou sans fin de course.

One solution for all 1- or 2-motor automations with or without limit switch.

Eine einzige Lösung für alle Automatisierungen mit 1 oder 2 Motoren mit oder ohne Endschalter.

- ✓ SIMPLICITE MAXIMUM ET RAPIDITE D'INSTALLATION ET DE PROGRAMMATION
- ✓ RALENTISSEMENT INDEPENDANT DES DEUX MOTEURS EN OUVERTURE ET FERMETURE
- ✓ TEST DES SECURITES AVEC N'IMPORTE QUELLE CELLULE PHOTOELECTRIQUE EN 200 MS MAX.
- ✓ AUTOREGLAGE DU DISPOSITIF DE CONTROLE DES OBSTACLES
- ✓ MISE EN FONCTION RAPIDE PAR DEFAULT POUR TERMINAL
- ✓ RECEPTEUR RADIO ROLLING CODE 433.920 MHZ A EMBROCHABLE (remplaçable par un 40,6 MHZ)



- ✓ QUICK AND SIMPLE TO INSTALL AND PROGRAM.
- ✓ INDEPENDENT SLOWING DOWN OF TWO MOTORS WHILE OPENING AND CLOSING
- ✓ SAFETY DEVICE TEST WITH ANY PHOTOCELL IN MAX 200 MS
- ✓ OBSTACLE CHECK DEVICE AUTOREGULATION
- ✓ QUICK SET UP FOR DEFAULT OR FOR TERMINAL
- ✓ ROLLING CODE RADIO RECEIVER 433,920 MHZ WITH FITTING (can be replaced with 40,6 mhz)

- ✓ SEHR EINFACHE UND SCHNELLE INSTALLATION UND PROGRAMMIERUNG
- ✓ UNABHÄNGIGE ABBREMSUNG DER BEIDEN MOTOREN BEIM ÖFFNEN UND SCHLIESSEN
- ✓ SICHERHEITSTEST MIT JEDER BELIEBIGEN PHOTOZELLE IN MAX 200 MS
- ✓ SELBSTTÄTIGE REGELUNG DER HINDERNISERKENNUNG
- ✓ SCHNELLE STANDARD-INBETRIEBNAHME ÜBER TERMINAL
- ✓ STECK-FUNKEMPFÄNGER ROLLING CODE 433,920 MHz (ersetztbar durch 40,6 MHz)



200 USERS

* RADIO  433 MHz  ROLLING CODE

12 VDC MAX 80 W



2 MOTORS

EUROAUTO212E

1 MOTOR

EUROAUTO112ESK

Carte seule
only card

230 VAC MAX 500 W



2 MOTORS

EUROAUTO2E

1 MOTOR

EUROAUTO1ESK

Carte seule
only card

230 VAC MAX 500 W

Pour portails basculants ou à une section
For overhead swing garage doors or
sectional doors

Für Schwingtore oder Sektionaltore



1 MOTOR

EUROBOXESK



Carte en option commande serrures
électriques pour EUROAUTO

Optional electrolock control card for
EUROAUTO

Optionalkarte zur Ansteuerung von
Elektroschloss für EUROAUTO



12 V
ES12



230 V
ES1224AUTO

Carte pour la gestion d'une lampe
d'éclairage

Courtesy light management card

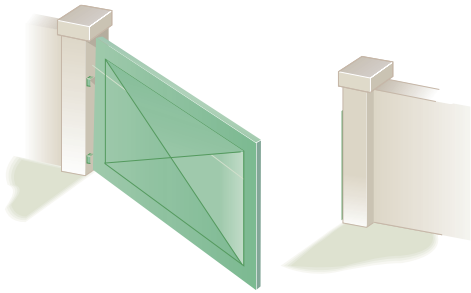
Karte für den Anschluss einer Leuchte



12 V

LG24AUTO

* Versions 40,685 MHz disponibles sur demande
40,685 MHz versions available on request
Erhältlich Versionen 40,685 MHz, auf Anfrage



RADIO ROLLING CODE
433 MHz MULTIPASS®

1 MOTOR 1HP - 200 USERS

**Centrale de commande avec récepteur radio
incorporé et réglage de puissance**

Control unit with built-in radio receiver and motor force control

Zentrale mit eingebautem Funkempfänger und motorleistung

Sélection des paramètres variables par trimmer et dip-switch

Selectable functions through trimmers and dip-switches

Die Funktionen sind mit Trimmer und Dip-Schalter einstellbar

2 MOTORS - ½ HP

Armoire Universelle Multifonction

Multifunction Universal Control Unit

Multifunktion Universalzentrale

DIGITAL REGULATION

NO TRIMMERS

NO DIP SWITCHES



UNITD

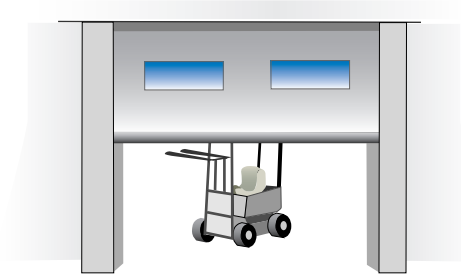
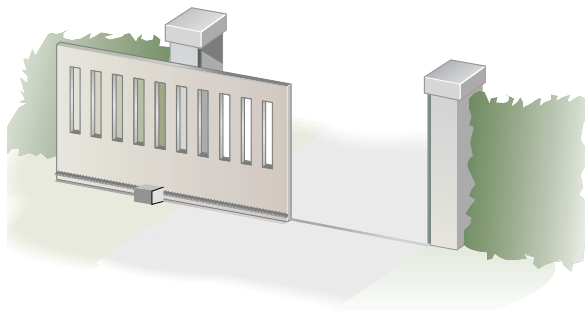


EUROUNI

SPECIAL PRICE

Kit de 10 pcs

KITUNITD



1 MOTOR - 2HP

Pour moteur triphasé • For three-phase motors • Für Drehstrommotoren

DIGITAL REGULATION
NO TRIMMERS
NO DIP SWITCHES

Armoire de commande avec bouton poussoir et coup de poing d'arrêt d'urgence.

Control Unit with emergency and operating push buttons.

Mit Tastatur und Sicherheitsschalter

Electronique seule.

PCB only.

Nur elektronische Karte



EUROTRE



EUROTREBP



EUOTRESK

Sur rail DIN

With DIN rail

Für DIN Stange



EUOTREDSK

BOURRELETS DE SECURITE RUBBER SAFETY EDGES • SCHUTZRIPPEN

OPTIQUES - À PRESSOSTAT • *PRESSURE SWITCH - OPTICS* • OPTIKFLANKEN - DRUCKSCHALTER

Pour protection contre les accidents sur tous les types de châssis automatiques.

For accident prevention on all types of automatic access system

Als Unfallschutz an allen automatisierten Türen und Tore.

Barres palpées en EPDM noir prédécoupées, avec bouchons et aluminium

Black epdm, precut with aluminium bars and rubber plugs

Vorgeschnittene Rippen aus schwarzem EPDM, komplett mit Aluminiumdeckel

Deux chambres et ailette pare-poussière

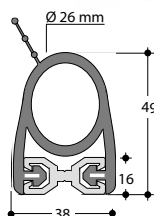
Dual chamber and dust-guard wing

Doppelkammer und Staubschutzflügel



pour pressostat
for pressure switch
CT20P L. 2 m

pour photocellules
for photocells
CT20F L. 2 m



CT Accessories

Profil (rouleau de 20 m)

Rubber edge (20 m roll)

Gummiprofil (in 20 m Rollen)



PGCT200

Profil aluminium de 20 m - fourni en barres de 4 m max.)

20 m Aluminium profiles (4 m each bar)
Aluminiumprofil 20 m (geliefert)



PACFSX200

Kit de bouchons caoutchouc à utiliser avec sondes CRFC2

Kit of 2 rubber plugs usable with CRFC2 diodes

Kit 2 Gummideckel zu Sonde CRFC2



KTCT

Kit 2 bouchons à utiliser avec pressostat

Kit of rubber plugs to be used with pressure switches

Kit 2 Gummideckel verwendbar mit Druckmessern



KTCTP

Trois chambres et ailette pare-poussière

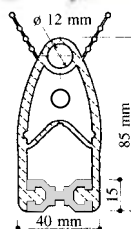
Triple-chamber and dust-guard wings

Dreifachkammer und Staubschutzflügel



pour pressostat
for pressure switch
CFSX20 L. 2 m

CFSX40 L. 4 m



CFSX Accessories

Kit 2 bouchons

Plugs kit

Kit 2 Deckel



KITTSX

Pour optimiser les performances des barres palpées modèle CT et CFSX et pour obtenir un système à sécurité active autocontrôlé, utilisez nos photocellules FOTOTEST2D (voir pages 50).

To optimize the performance of the safety edges model CT and CFSX or to have a self-tested safety system, use our FOTOTEST2D (see pages 50).

Zur Optimierung der Leistungen der Rippen Mod. CT und CFSX und für ein selbstkontrolliertes Sicherheitssystem müssen unsere FOTOTEST2D (siehe S. 50) verwendet werden.

À CABLE • *WIRE* • DRAHT



Barre palpée électromécanique à câble et prête à l'emploi.

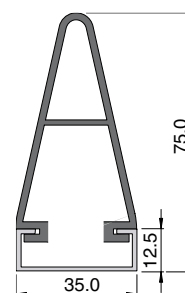
Flush pre-assembled electromechanical safety edge ready-for-use

Gebrauchsfertige, elektromechanische Rippe mit vormontierter Kante

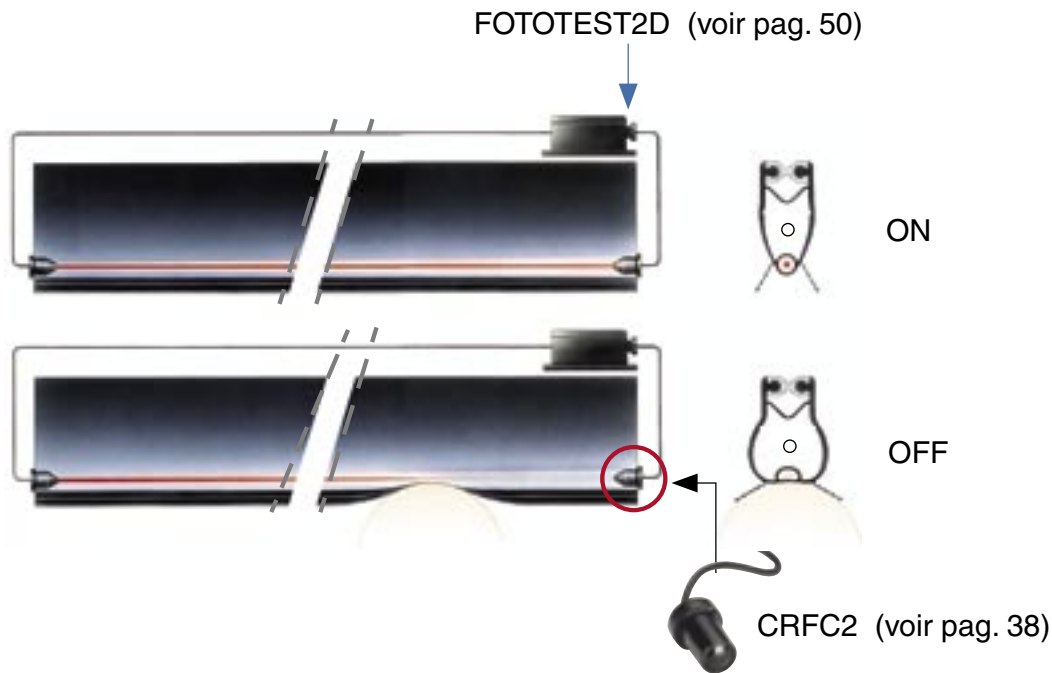


CMF17 L. 1,7 m

CMF20 L. 2 m



BOURRELETS DE SECURITE RUBBER SAFETY EDGES • SCHUTZRIPPEN



La FCOSTA de la société Prastel est l'un des rares produits qui satisfait pleinement les qualités requises par la "Directive machines" en ce qui concerne la sécurité dont il faut doter un installation (portail automatique, porte automatique, porte industrielle, etc.).

En effet, la sonde optique introduite dans la côte est un élément "actif" constamment "testé" par une électronique de gestion prévue à cet effet.

- Afin de faciliter la fourniture de ce produit, la société Prastel offre la possibilité d'acheter un **kit pré-assemblé** comprenant:
- n° 1 côte (aluminium+caoutchouc) de 2 m de haut (pouvant être coupée à discrétion)
 - n° 1 amplificateur avec autotest (code FOTOTEST20)
 - n° 1 couple de sondes optiques (code CRFC2)
 - n° 1 kit de bouchons spécialement étudiés pour sondes

The FCOSTA by Prastel is one of only a few products to fully meet the requirements set out by the "Machines Directive" in terms of "safety" to be applied to a "machine" (automatic gate, automatic door, industrial door, etc.).

The optic probe inside the safety edge is an "active" element that is constantly tested by special management electronics.

To facilitate the supply of this product, Prastel offers the opportunity of purchasing a preassembled kit including:

- 1 safety edge (aluminium + rubber) 2 m high (can be cut to measure)*
- 1 amplifier with autotest (cod. FOTOTEST20)*
- 1 pair of optic probes (cod. CRFC2)*
- 1 kit of stoppers specially designed for probes*

FCOSTA ist eines der wenigen Produkte, die vollständig die Vorgaben der "Maschinenrichtlinie" hinsichtlich der "Sicherheit" einer "Maschine" (Automatiktür, Automatiktor, Industrietor usw.) erfüllen.

Und so ist die ins Innere der Flanke eingesetzte optische Sonde eine „aktives“, konstant von einer eigens vorgesehenen Verwaltungselektronik „getestetes“ Element.

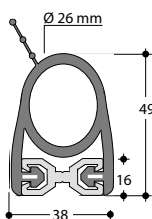
Zur leichteren Lieferung dieses Produkts bietet Prastel die Möglichkeit zum Erwerb eines vormontierten Kits an, mit:

- Anz. 1 Flanke (Aluminium + Gummi) mit einer Höhe von 2 m (beliebig zuschneidbar)
- Anz. 1 Verstärker mit Selbsttest (Cod. FOTOTEST20)
- Anz. 1 Paar optische Sonden (Cod. CRFC2).
- Anz. 1 speziell entwickelter Verschluss-Kit für Sonden.

Ledit kit peut être demandé avec deux types de caoutchouc différents:

The above kit can be requested with two different types of rubber:

Das oben genannte Kit kann mit zwei verschiedenen Gummitypen geliefert werden.

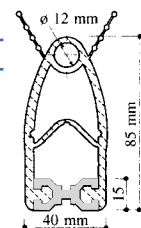


Kit avec côte technique à double chambre
Kit with technical dual-chamber safety edge
Kit mit Flanke "Tecnica" und Zweifachkammer

FCOSTACT2

Kit avec côte Softex à chambre triple
Kit with Softex triple-chamber safety edge
Kit mit Flanke "Sofrex" und Dreifachkammer

FCOSTACFSX2



CAPTEURS POUR BOURRELETS DE SECURITE

SAFETY EDGES SENSORS • SENSOREN FÜR SICHERHEITSRIPPEN

PHOTOCELLES À INFRAROUGE ACTIF

Pour la détection d'obstacles par barres palpouses.

ACTIVE INFRARED PHOTOCELLS

For obstacle detection by means of safety edges.

DER ZUSÄTZLICHE SCHUTZ

Zum Erfassen von Hindernissen über Sicherheitsrippen.



PONT RADIO

pour barres palpouses de sécurité, permettant de détecter tout choc et toute anomalie lors de la fermeture.

RADIO LINK

for safety edges, suitable for detecting on obstacle and faults during closing.

FUNKVERBINDUNG

für Sicherheitsrippen, geeignet zum Erfassen von Kollisionen und Störungen in der Öffnungsphase.



LE CAPTEUR DE PRESSION

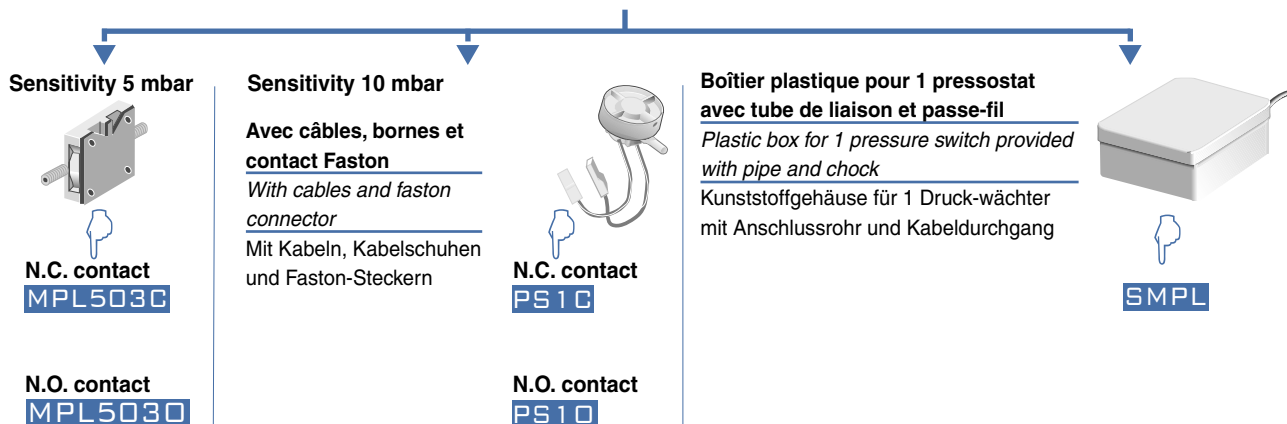
détecte la variation de la pression atmosphérique et la transforme en contact électrique.

THE PRESSURE SWITCH

detects the change in atmospheric pressure and transforms it into a contact change.

DER DRUCKMESSER

misst die Änderung des Luftdrucks in der Atmosphäre und wandelt sie in eine Veränderung um



LAMPES • FLASHING LIGHTS • BLINKLICHTER

La lampe FEBO est idéale pour signaler des manœuvres automatiques ou des situations d'alarme et d'urgence. L'enveloppe externe est en matière plastique antichoc.

The FEBO lamp is ideal for signalling automatic manoeuvres alarms or emergency situations. The outer casing is made of shockproof plastic material.

Die Lampe FEBO ist ideal zur Anzeige von automatischen Bewegungen oder Alarm- und Notsituationen. Das Gehäuse ist aus stoßfestem Kunststoff.

LAMPES AUTONOMES
FLASHING LIGHTS
EIGENSTÄNDIGE BLINKLICHTER



LAMPES AUTONOMES AU XENON
XENO FLASHING LIGHTS
EIGENSTÄNDIGE BLINKLICHTER
XENO



12 VDC

FEBOLIX

LAMPES AUTONOMES
FLASHING LIGHTS
EIGENSTÄNDIGE BLINKLICHTER

25 W - 24 VAC



FEBOLIFG24 Yellow

FEBOLIFA24 Orange

25 W - 230 VAC



FEBOLIF Yellow

FEBOLIFA Orange

AVERTISSEURS LUMINEUX GÉRÉS PAR LA CENTRALE ÉLECTRONIQUE (NOTRE MODÈLE EUROMATIC, PAR EXEMPLE)

FLASHING LIGHTS CONTROLLED BY ELECTRONIC CONTROL UNIT (E.G.: OUR EUROMATIC)

LEUCHTANZEIGEN VERWALTET VON ELEKTRONISCHEN STEUERUNGEN (Z.B. UNSERE EUROMATIC)

25 W - 230 VAC

Orange



FEBOLA

Yellow



FEBOLG

COMMANDES A CLEF ANTI-VANDALE

ANTITHEFT KEY SWITCHES • SCHLÜSSELSTEUERUNGEN EINBRUCHSICHER



2

Microcontacts
Micro-Contacts
Mikrokontakte



Open / Close SP11



2

Microcontacts
Micro-Contacts
Mikrokontakte



Open / Close SPE2

Accessories pag.38

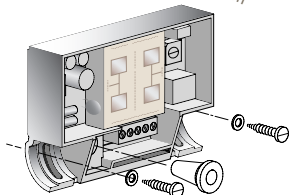
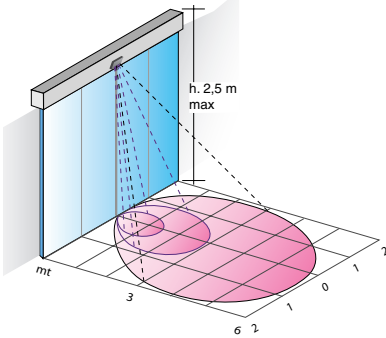
Les sélecteurs PRASTEL peuvent être personnalisés pour une quantité minimum de 300 pièces, avec un supplément de prix unitaire de 0,83 euros.

The PRASTEL key switches may be customized for batches of min. 300 pcs. with a price list increase of euro 0.83 each.

Die Wählschalter von PRASTEL können ab einem Minimum von 300 St mit einem Mehrpreis von 0,83 Euro pro Stück individuell gestaltet werden.

MICRO-ONDES BIDIRECTIONNEL
TWO-WAY MICROWAVE DETECTOR
MIT MIKROWELLEN BIDIREKTIONAL
9,520 GHz

POUR INTÉRIEUR-EXTÉRIEUR,
portée 1 ÷ 6 m,
réglage vertical
FOR INDOOR-OUTDOOR,
range 1 to 6 m,
vertical adjustment
FÜR INNEN-/AUßENBEREICH,
Reichweite 1÷6 m,
vertikale Einstellung



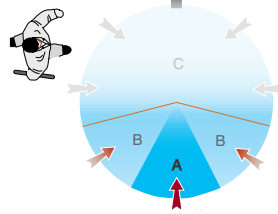
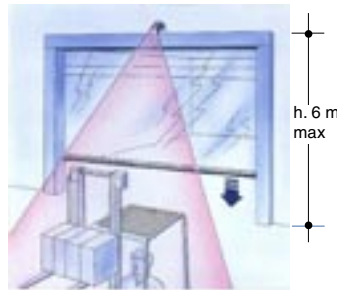
Bidirectionnel
Two-way
Bidirektional



Protection externe inox pour DM25 et DM25IR
Stainless steel outside protection for DM25 and DM25IR
Aussenschutz aus Edelstahl für DM25 und DM25IR



POUR EXTÉRIEUR,
portée 1 ÷ 10 m,
réglage horizontal 90° et vertical 45°,
led de détection
FOR OUTDOOR,
range 1 to 10 m, 90° horizontal adjustment
and 45° vertical adjustment, detection LED
FÜR AUßENBEREICH
Reichweite 1 ÷ 10 m.,
horizontale Einstellung 90° und vertikale
Einstellung 45°, led-Anzeige



A: Max detection
B: Medium detection
C: No detection

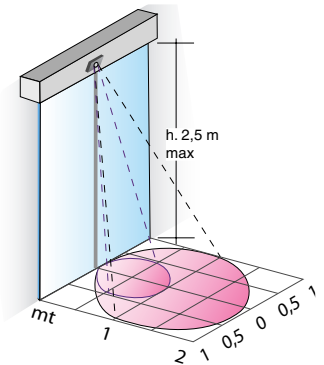


Uni-Bidirectionnel
Single-Two-way
Ein-Bidirektional

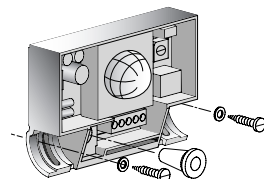


A RAYON INFRAROUGES
PASSIFS
INFRARED PASSIVE DETECTOR
INFRAROT PASSIV

POUR INTERIEUR,
portée 1 ÷ 2 m, ajustement vertical
FOR INDOOR,
range 1 ÷ 2 m, vertical adjustment
FÜR INNENBEREICH,
Reichweite 1 ÷ 2 m, vertikale
Einstellung

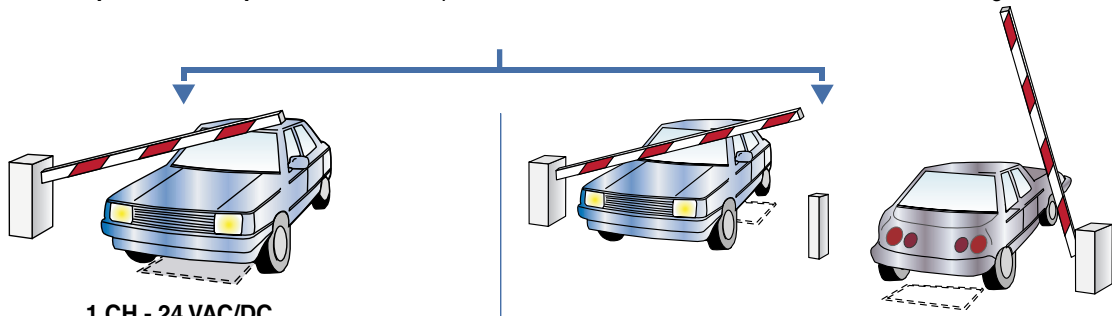


Champ de détection réglable
Adjustable detection field
Einstellbarer Erfassungsbereich



ELECTROMAGNETIQUES • ELECTROMAGNETIC • ELEKTROMAGNETISCH

Avec détecteur de présence temporisé • Vehicles presence detector with timer • Anwesenheitserfassung mit Timer

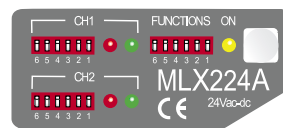


1 CH - 24 VAC/DC
Molex connector EUROMATIC & O.E.M. compatible

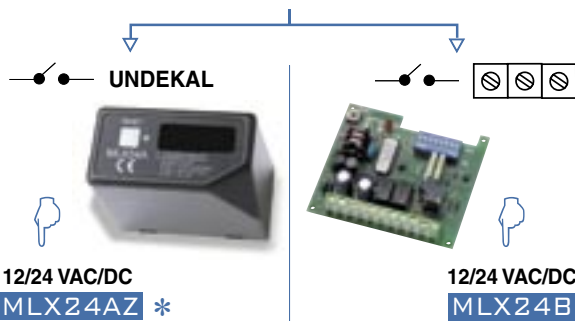
2 CH - UNDEKAL - 24 VAC/DC



MLX24SK



Avec logique de direction
With direction logic
Mit Richtungslogik



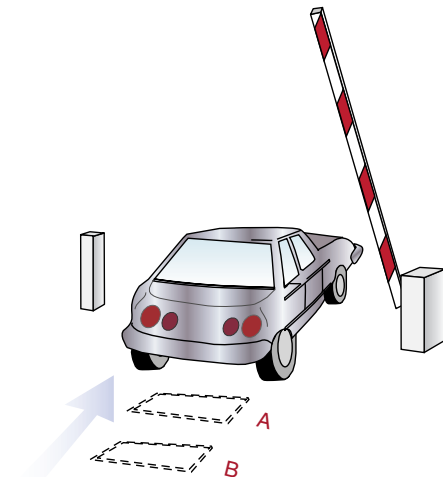
12/24 VAC/DC
MLX24AZ *

12/24 VAC/DC
MLX24B

230 VAC
MLX220AZ *



MLX24BST



MLX224AZ *

* Socle UNDEKAL compris dans la fourniture
UNDEKAL base included
UNDEKAL
Sockel inbegriffen

ACCESSORIES

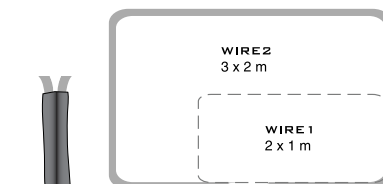
* Câble préassemblé pour spire magnétique
Preassembled cable for magnetic loop
Vormontiertes Kabel für Magnetwindung

* Norme CE 20-22II

MLX



Section cable 0,5 mm²
L. 15 m



Périmètre 2 x 1 m
Perimeter 2 x 1 m
Umfang 2 x 1 m









3 x 2 m
3 x 2 m
3 x 2 m

Thermorétractable adhésif
Adhesive heat-reducing
Wärmeschrumpfendes Haftelement

WIRE 1





WIRE 2





Composants électroniques pour Automatismes

Code							 mm	
ACANT	—	—	433,92 MHz	—	65	105 g	52 x 65 x 19	1
ANT40,6	—	—	40,685 MHz	—	—	312 g	Stilo h. 542	1
ANT433AV	—	—	433,92 MHz	—	65	150 g	50 x 95 x 25	1
ANT433S	—	—	433,92 MHz	—	—	325 g	Stilo h. 41	1
ANT433SD	—	—	433,92 MHz	—	—	195 g	60 x 61 x 120	1
ANTFK2	—	—	26,995 MHz	—	—	242 g	Stylo h.530	1
ANTFK3	—	—	30,875 MHz	—	—	242 g	Stylo h.530	1
ANTFK4	—	—	40,685 MHz	—	—	242 g	Stylo h.530	1
ANTFS1	—	—	306 MHz	—	—	242 g	Stylo h.530	1
ANT30,9	—	—	30,875 MHz	—	—	312 g	Stylo h.542	1
BS27	—	—	—	—	55	587 g	140 x 170 x 60	1
CAR100EU	230 VAC	300 mA	40,685 MHz	200 m	44	712 g	Kit 145 x 196 x 40	1
CAR2042EU	12 VDC	15 mA	433,92 MHz	75 m	44	190 g	83 x 43 x 25	1
CAR204EU	12 VDC	15 mA	433,92 MHz	75 m	44	100 g	83 x 43 x 25	1
CAR204TXK	12 VDC	15 mA	433,92 MHz	—	44	100 g	83 x 43 x 25	1
CAR500EU	6 VDC	100 mA	433,92 MHz	—	44	540 g	Kit 145 x 196 x 40	1
CECR20	—	—	—	—	—	323 g	70 x 78 x 70	1
CEF	—	—	—	—	—	357 g	80 x 143 x 90	1
CESF	—	—	—	—	—	350 g	70 x 70 x 78	1
CFSX20	—	—	—	—	55	1500g/m	34 x 85 x 2000	1
CFSX40	—	—	—	—	55	1500g/m	34 x 85 x 4000	1
CMF17	—	—	—	—	55	2500 g	35 x 70 x 1700	1
CMF20	—	—	—	—	55	2700 g	35 x 70 x 2000	1
COCR20	—	—	—	—	—	1285 g	110 x 436 x 110	1
COF30	—	—	—	—	—	600 g	110 x 600 x 28	4
COF50	—	—	—	—	—	1352 g	110 x 600 x 80	4
CR10MS	—	—	—	—	67	300 g	11 x 11 x 18	1
CR10MSC	—	—	—	—	67	310 g	11 x 11 x 18	1
CR20MS	—	—	—	20 m	67	420 g	40 x 40 x 50	1
CRFC2	—	—	—	—	67	190 g	13 x 13 x 23	1
CT20F	—	—	—	—	55	900g/m	38 x 49 x 2000	1
CT20P	—	—	—	—	55	900g/m	38 x 49 x 2000	1
DECM4	12-24 VAC/DC	30 mA	—	—	55	222 g	108 x 141 x 37	1
DECM4M	12-24 VAC/DC	30 mA	—	—	55	222 g	108 x 141 x 37	1
DM25	12-24 VAC/DC	80 mA	9,52 MHz	1-6 m	55	183 g	103 x 70 x 25	1
DM25IR	12-24 VAC/DC	40 mA	—	2 m	43	126 g	103 x 70 x 25	1
DM25PRO	—	—	—	—	—	350 g	112 x 67 x 81	1
DM60M	12-24 VAC/DC	100 mA	9,90 GHz	1-10 m	66	813 g	94 x 70 x 144	1
ES12 - ES1224AUTO	12-24 VAC/DC	30 mA	—	—	—	45 g	22 x 89 x 20	1
EUROAUTO1ESK	230 VAC	250 mA	433,920 MHz	—	—	250 g	90 x 185 x 40	1
EUROAUTO112ESK	12 VDC	250 mA	433,920 MHz	—	—	204 g	90 x 185 x 40	1
EUROAUTO2E	230 VAC	500 mA	433,920 MHz	—	54	2770 g	215 x 300 x 85	1
EUROAUTO212E	12 VDC	250 mA	433,920 MHz	—	54	2850 g	215 x 300 x 85	1
EUROBOXESK	230 VAC	500 mA	433,920 MHz	—	—	935 g	90 x 175 x 55	1
EUROTRE	400 VAC	750 mA	—	—	54	4600 g	295 x 380 x 130	1
EUROTREBP	400 VAC	750 mA	—	—	54	5000 g	295 x 380 x 130	1
EUROTRESK	24 VAC	750 mA	—	—	—	330 g	136 x 120 x 43	1
EUROTREDSK	24 VAC	750 mA	—	—	—	330 g	136 x 120 x 43	1



Composants électroniques pour Automatismes

Code	V	A	Hz		I.P.		 mm	
MLX24B	12-24 VAC/DC	40 mA	—	—	—	91 g	72 x 64 x 10	1
MLX24BST	12-24 VAC/DC	40 mA	—	—	56	319 g	155 x 61 x 88	1
MLX24SK	24 VAC/DC	40 mA	—	—	—	74 g	72 x 64 x 10	1
MM1000	—	—	—	—	—	7 g	35 x 25 x 8	1
MM250	—	—	—	—	—	7 g	35 x 25 x 8	1
MPL503C	—	—	—	—	—	13 g	48 x 25 x 10	5
MPL503O	—	—	—	—	—	13 g	48 x 25 x 15	5
MPSRB	12-24 VAC/DC	30 mA	40,685 MHz	—	55	230 g	108 x 142 x 40	1
MPSRBF	12-24 VAC/DC	30 mA	26,995 MHz	—	55	250 g	108 x 142 x 40	1
MPSRS2	24 VAC/DC	40 mA	40,685 MHz	—	—	80 g	100 x 60 x 15	1
MPST16	9 VDC	30 mA	40,685 MHz	300 m	44	157 g	60 x 120 x 25	1
MPSTF2	12 VDC	20 mA	40,685 MHz	100 m	44	45 g	35 x 80 x 12	10
MPSTF2E	12 VDC	20 mA	433,92 MHz	100 m	44	45 g	35 x 80 x 12	10
MPSTF2RE	12 VDC	20 mA	433,92 MHz	100 m	44	45 g	35 x 80 x 12	10
MPSTF4	12 VDC	20 mA	40,685 MHz	100 m	44	45 g	35 x 80 x 12	10
MPSTF4E	12 VDC	20 mA	433,92 MHz	100 m	44	45 g	35 x 80 x 12	10
MPSTF4RE	12 VDC	20 mA	433,92 MHz	100 m	44	45 g	35 x 80 x 12	10
MPSTL2	12 VDC	20 mA	40,685 MHz	100 m	44	48 g	75 x 38 x 15	10
MPSTL2E	12 VDC	20 mA	433,92 MHz	100 m	44	48 g	75 x 38 x 15	10
MPSTL2F	12 VDC	20 mA	26,995 MHz	100 m	44	48 g	75 x 38 x 15	10
MPSTL4	12 VDC	20 mA	40,685 MHz	100 m	44	48 g	75 x 38 x 15	10
MPSTL4E	12 VDC	20 mA	433,92 MHz	100 m	44	48 g	75 x 38 x 15	10
MPSTL4F	12 VDC	20 mA	26,995 MHz	100 m	44	48 g	75 x 38 x 15	10
MPSTP2E	6 VDC	20 mA	433,92 MHz	80 m	44	25 g	38 x 58 x 12	10
MR1E	12-24 VAC/DC	20 mA	433,92 MHz	—	44	63 g	55 x 99 x 21	1
MR1E50	12-24 VAC/DC	30 mA	433,92 MHz	—	44	63 g	55 x 99 x 21	1
MR1E230	12-24 VAC/DC	30 mA	433,92 MHz	—	44	164 g	75 x 92 x 38	1
MRA2	12-24 VAC/DC	30 mA	40,685 MHz	—	44	197 g	78 x 106 x 38	1
MRA2E	12-24 VAC/DC	30 mA	433,92 MHz	—	44	197 g	78 x 106 x 38	1
MRBE	12-24 VAC/DC	40 mA	433,92 MHz	—	55	225 g	108 x 142 x 40	1
MRS1BE	17 VAC/DC	30 mA	433,92 MHz	—	—	56 g	65 x 15 x 61	1
MRS2E	12-24 VAC/DC	20 mA	433,92 MHz	—	—	67 g	100 x 55 x 24	1
MT2E	6 VDC	80 mA	433,92 MHz	100 m	44	35 g	37 x 75 x 10	10
MT4E	6 VDC	80 mA	433,92 MHz	100 m	44	35 g	37 x 75 x 10	10
MULTIPLA	12 VDC	1,3 A	—	—	44	1450 g	185 x 100 x 104	1
NCSMT2P	12 VDC	30 mA	306 MHz	120 m	44	52 g	80 x 42 x 22	10
NCSMT4P	12 VDC	30 mA	306 MHz	120 m	44	52 g	80 x 42 x 22	10
NCSMRB1	12 VDC	30 mA	306 MHz	—	44	220 g	108 x 142 x 40	1
PACFSX200	—	—	—	—	—	300 g/m	34 x 16 x 20000	1
PCSR2	230 VAC	300 mA	40,685 MHz	—	43	1260 g	132 x 33 x 194	1
PCSR2E	230 VAC	300 mA	433,92 MHz	—	43	1260 g	132 x 33 x 194	1
PCSYSTEM	230 VAC	300 mA	—	—	43	1000 g	185 x 135 x 40	1
PGCT200	—	—	—	—	—	600 g/m	38 x 49 x 20000	1
PS1C	—	—	—	—	—	14 g	25 x 25 x 20	1
PS1O	—	—	—	—	—	14 g	25 x 25 x 20	1
RADIOKEYB	9 VDC	35 mA	433,92 MHz	100 m	54	160 g	72 x 79 x 35	1
RKIT3T	—	—	—	100 m	—	210 g	110 x 150 x 50	1
ROLLICE	—	—	—	—	—	10 g	38 x 58 x 8	10

Code	V	A	Hz		I.P.		 mm	
ROLLORANGE	—	—	—	—	—	10 g	38 x 58 x 8	10
ROLLSAPHIR	—	—	—	—	—	10 g	38 x 58 x 8	10
SER10MRE	230VAC	60 mA	433,92 MHz	—	55	410 g	108 x 142 x 40	1
SER20	230VAC	60 mA	40,685 MHz	—	55	450 g	108 x 142 x 40	1
SER20E	230VAC	60 mA	433,92 MHz	—	55	450 g	108 x 142 x 40	1
SER20P	230VAC	60 mA	—	—	55	450 g	108 x 142 x 40	1
SK1	—	—	—	—	—	10 g	35 x 25 x 14	5
SK3	—	—	—	—	—	10 g	35 x 25 x 14	5
SK3T	—	—	—	—	—	10 g	35 x 25 x 14	5
SK3RB	—	—	—	—	—	10 g	35 x 25 x 14	5
SKRB	—	—	—	—	—	10 g	35 x 25 x 14	5
SKT	—	—	—	—	—	10 g	35 x 25 x 14	5
SMPL	—	—	—	—	44	82 g	88 x 88 x 40	1
SP11	—	—	—	—	44	208 g	72 x 71 x 77	1
SPE2	—	—	—	—	54	158 g	73 x 80 x 36	1
SUNBLINDE	230VAC	200 mA	433,92 MHz	—	45	153 g	50 x 110 x 25	1
SUNBLINDKITE	—	—	433,92 MHz	60 m	45	180 g	50 x 110 x 25	1
SUNBLINDTXE	6 VDC	20 mA	433,92 MHz	60 m	44	35 g	37 x 75 x 10	1
TCO4RX	12- 24VAC/DC	30 mA	433,92 MHz	—	55	228 g	108 x 142 x 40	1
TCO4TX	9 VDC	20 mA	433,92 MHz	50 m	56	355 g	155 x 100 x 60	1
UNI1D	230VAC	200 mA	433,92 MHz	—	54	1600 g	176 x 250 x 98	1
WIRE1	—	—	—	—	—	400 g	L.15000 x ø 5	1
WIRE2	—	—	—	—	—	450 g	L.15000 x ø 5	1
ZCOL	—	—	—	—	—	292 g	110 x 110 x 40	4

